

# Fussball- Veteran



März 2012 / Nr. 1

**Veteranen-Vereinigung  
Schweizerischer Fussballverband  
St. Gallen und Umgebung**

# Ein Schützengarten ist überall.



Schützengarten  
Ein vortreffliches Bier.



Schützengarten  
Ein vortreffliches Bier.



## Auch bei der Veteranen- Vereinigung des SFV.

Brauerei Schützengarten AG St. Gallen  
Bestellungen 071 243 43 53  
[www.schuetzengarten.ch](http://www.schuetzengarten.ch)



Schützengarten  
Ein vortreffliches Bier.

# INHALTSVERZEICHNIS

**3** Editorial



**5** Neujahrs-  
begrüßung  
Bildbericht



**9** Jahresbericht  
des Präsidenten

**13** Termine und  
Anlässe

**14** Bilder von  
der HV 2012

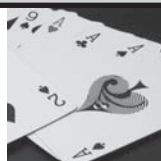


**15** Vorstand

**17** Aufnahme-  
gesuch  
Veteranen-  
Vereinigung

**19** Wir gedenken

**19** Preisjassen  
Maiwanderung



**21** Tschibii-Corner

**23** Wir begrüßen

**23** Wir gratulieren

**24** Schlusspunkt



**24** Impressum

**visus**<sup>®</sup>  
the leading opticians  
members

Ausgezeichnete  
Augenoptik.  
24 x in der Schweiz.

**Jeder Blick ein Treffer.**

Modische Augen für hohe Ansprüche.

**9001 ST.GALLEN** Poststrasse 17  
Tel. 071 222 86 66, [www.kuelling.ch](http://www.kuelling.ch)  
**9201 GOSSAU**, St. Galler Strasse 60, Tel. 071 388 86 66

**KÜLLING**optik  
**BRILLEN & KONTAKTLINSEN**

# EDITORIAL

## Liebe Fussball-Veteraninnen und Veteranen

**Mit der Hauptversammlung vom 17. Februar 2012 hat unser neues Verbandsjahr angefangen. Nach neun-jähriger Vorstandstätigkeit hat Marcus Halbeck seinen Rücktritt auf diese HV bekanntgegeben. Marcus wurde 2004 in den Sektionsvorstand gewählt und war von Anfang an für unser Veteranenheft verantwortlich. Nach dem Rücktritt von Peter Tanner übernahm er auch den Vize-Präsidenten unserer Sektion. Als verantwortlicher Redaktor hat er in dieser Zeit wesentlich zur Qualitätsverbesserung des Vereinsorgans beigetragen.**



Im Sommer 2004 wurde Marcus auch als Nachfolger von Peter Tanner in den Zentralvorstand gewählt und übernahm dort das Amt des Zentralsekretärs. Die Wahl freute uns sehr, denn es ist eine Ehre, ein Zentralvorstandsmitglied in unseren Reihen zu haben. Nach dem plötzlichen Tod von Toni Baumgartner von der Sektion Bodensee-Rheintal stellte er sich als Übergangs-Präsident zur Verfügung. Marcus muss vermehrt auf seine Gesundheit achten und so hatte er uns schon früh mitgeteilt, dass er auf Anfang 2012 zurücktreten werde. Er bleibt weiterhin im Zentralvorstand als Sekretär und in der Sektion Bodensee-Rheintal als Präsident tätig. Wir bedauern seinen Rücktritt sehr. Er bleibt aber weiterhin Mitglied unserer Sektion und ist auch verantwortlich für den Länderspiel-Tickets-Verkauf.

Lieber Marcus, wir danken dir für alles, was du für unsere Sektion geleistet hast. Aufgrund deiner ausserordentlichen Leistungen hat dich die HV zum Ehrenmitglied ernannt. Herzliche Gratulation! Wir

wünschen dir alles Gute, gute Gesundheit und noch viele schöne Stunden bei den Veteranen.

Als Nachfolger für Marcus wurde Hansruedi Albrecht in den Sektionsvorstand gewählt. Er wird als verantwortlicher Redaktor in Zukunft unser Veteranenheft produzieren. Wir danken Hansruedi schon heute und wünschen ihm eine gute Zusammenarbeit in unserem Sektionsvorstand. Weiter wählte die Versammlung Richi Sieber als Beisitzer in den Vorstand. Richi wird nach seiner Pensionierung Roland Grossenbacher und Hans Parillo bei der Organisation der Anlässe unterstützen. Wir sind froh, dass wir eine weitere Verstärkung im Vorstand haben.

Herzlich willkommen in unserem Sektionsvorstand. Wir freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit.

Bis zum nächsten Mal.

*Euer Präsi, Bruno Wüst*



*Unterwegs und doch daheim*

# Hotel Garni ARNEG G

*Das Hotel mit Ambiente*

Bischofszellerstr. 332

9212 Arnegg / Gossau

Tel. +41 71 388 76 76  
www.hotel-arnegg.ch

Fax +41 71 388 76 77  
info@hotel-arnegg.ch



*wir bauen für Sie*

www.latzer-architekt.ch

architekt@latzer.ch

## LATZER

## ARCHITEKTURBÜRO

Bischofszellerstr. 332  
TEL 071 385 74 37

9212 Arnegg  
FAX 071 385 97 54



## UNTERHALTSAME NEUJAHRSGRÜSSUNG IN DER KRONEN LOUNGE IM PAUL-GRÜNINGER-STADION

**Am 14. Januar fand die traditionelle Neujahrsbegrüssung der Veteranen-Vereinigung St. Gallen und Umgebung statt. 65 begeisterte Teilnehmerinnen und Teilnehmer erlebten einen fröhlichen Abend im Kreise Gleichgesinnter. Der hervorragend organisierte Abend liess keine Wünsche offen. Präsident Bruno Wüst richtete sympathische Worte an die Adresse der Veteranen und wünschte allen ein sorgenfreies und glückliches neues Jahr und viel Freude und angenehme Stunden im Kreise der Veteranenvereinigung.**

Zum Beginn des Abends wurde mit einem Apéro, gespendet von der Brauerei Schützengarten, auf das neue Jahr angestossen. Mario Olivieri, Chef der Kronen Lounge, zauberte mit seiner Küchencrew ein schmackhaftes Menü auf den Teller. Und die freundlichen Damen im Service, Erna und Uschi, servierten das vorzügliche Nachtessen den zufriede-

nen Gästen. Dazwischen führte unser Vorstandsmitglied Roland «tschiibii» Grossenbacher als DJ musikalisch durch den Abend. Tschiiibii, der Mann für alle Anlässe, verstand es immer wieder, die schönsten und liebsten Hits zu präsentieren. Aber auch zahlreiche Lachnummern, mit viel Charme und Witz von ihm vorgetragen, erfreuten Jung und Alt.

Der interessante Wettbewerb, bei dem es darum ging, mit gutem Vorstellungsvermögen und viel Glück die Zahl der in einem Glas platzierten Kügelchen zu schätzen, wurde von Vreni Frischknecht gewonnen. Beim Spiel «Wörter bilden» kam die Damenmannschaft nach anfänglichen Startschwierigkeiten immer besser in Fahrt. Die cleveren Damen verwiesen die Männer klar auf den 2. Rang.

Wer an diesem gelungenen Anlass nicht teilnehmen konnte hat etwas verpasst!

Aber wir wissen es ja, in knapp einem Jahr gibt es eine Neuauflage.

Dem gesamten Organisations-Team sei herzlich gedankt.

*Fotos: Uschi Grossenbacher  
Text: HRA*



Mario Olivieri, Chef der Kronen Lounge



Applaus für den amüsanten Vortrag.



Das feine Nachtessen mundet vorzüglich.



Präsident Bruno Wüst freut sich zusammen mit der Bedienung Uschi (links) und Erna (rechts) über den gelungenen Abend.



Edvige und Tschibii geben Vollgas.



Die Damen entschieden das Spiel klar für sich.

Griechische Spezialitäten  
und griechischer Wein

**TAVERNA  
EL GRECO**

am Burggraben  
in St. Gallen  
071 / 222 75 80



**W. Widmer**

**Inh. P. Strebel  
Haushaltapparate**

**Tel: 071 288 46 41**

**firma.widmer@bluewin.ch**

**Ausstellung:**

**Kolosseumstrasse 4, 9008 St. Gallen**

**Ausstellungs Öffnungszeiten:**

**Montag – Freitag 8.00Uhr -11.00Uhr**

**Verkauf & Service  
von Haushaltgeräten**

**\*\*\*\*Kochen \*\*\*\*Kühlen**

**\*\*\*\*Waschen\*\*\*\*Trocknen**

# JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN 2012

## Geschätzte Gäste, liebe Ehrenmitglieder, liebe Veteraninnen und Veteranen

### 1. Rückblick

Kolleginnen und Kollegen, die einmal im Juniorenfussball tätig waren, wissen, wie sich Kinder mit Spielern, Mannschaften und dem Fussball generell identifizieren. Gemeinsam mit der Familie werden die Fussballspiele am Fernseher oder sogar vor Ort angesehen. Spieler, Funktionäre, Fans und Sponsoren üben dabei eine wichtige Vorbildfunktion aus. In letzter Zeit wurde diese Verantwortung von vielen nicht mit der nötigen Seriosität behandelt. Präsidenten beschäftigen Gerichte in halb Europa, Traditionsvereine werden innert kurzer Zeit in ein finanzielles Chaos manövriert, Sponsoren kommen nicht mehr ihren Verpflichtungen nach und die Gewaltbereitschaft von sogenannten «Fans» nimmt laufend zu. Der Sport ist nicht mehr Mittelpunkt, d.h. Aggressionen werden nicht mehr fair auf dem Platz sondern im Umfeld ausgeübt. Wenn dies so weitergeht, dann müssen sich Familien fragen, ob diese Entwicklung noch mit ihren Wertvorstellungen übereinstimmt. Die Politik sollte konstruktive Lösungen erarbeiten, damit die Rahmenbedingungen wieder verbessert werden und unser geliebter Sport, der Fussball, wieder im Mittelpunkt steht. Unsere Jugendtrainerinnen und -trainer und die Breitensportfunktionäre verdienen eine andere Unterstützung als sie jetzt bekommen. Viele freiwillige Helfer arbeiten Tag für Tag mit unseren Jugend-

lichen und setzen sich im Kleinen für eine grosse Sache ein. Dank ihnen hat unsere Jugend eine Freizeitbeschäftigung die nicht nur sportliche Aspekte hat, sondern auch soziale Werte vermittelt.

Karin Keller-Sutter, unsere Regierungsrätin des Kanton St. Gallen, ist hier auf dem richtigen Weg und ihr gehört die volle Unterstützung und vor allem auch der Dank von uns allen.

Die Aushängeschilder der Ostschweiz, der FC St. Gallen und der SC Brühl, spielen nun seit vielen Jahren wieder einmal in der gleichen Liga Fussball. Viele St. Galler freuten sich bereits im Vorfeld auf die bevorstehenden Derbys. In der Vorrunde konnte sich der FC St. Gallen nur mit grosser Mühe gegen den kleinen SC Brühl durchsetzen. Viel wichtiger als das Resultat war aber, dass es ein grossartiges Fussballfest war. Die Stimmung im Paul Grüninger Stadion war einmalig. Mit dem fairen Fussballspiel und den gutgelaunten Zuschauern wurde beste Werbung für den Schweizer Fussball gemacht und es zeigte sich, dass es auch in St. Gallen möglich ist, ohne Chaotenfans spannende Spiele durchzuführen. Es wäre schön, wenn in der Rückrunde wieder so ein Fussballfest entsteht und beide Vereine nachher zufrieden auf einen tollen Anlass zurückblicken könnten.

Einmal mehr war im vergangenen Jahr das Jahresprogramm sehr vielseitig. Wir haben in unserem Veteranenheft ausführlich darüber berichtet. Für das Preisjassen waren Uschi Dolpp und ich verantwortlich. Dieser Anlass wird von den Mitgliedern sehr geschätzt. Der Maibummel wurde einmal mehr von unserem ehemaligen Vorstandsmitglied Josef Heuberger mustergültig organisiert. Viele haben sich den Termin in diesem Jahr bereits vorgemerkt und es wäre schön, wenn möglichst viele Mitgliederinnen und Mitglieder dabei sein könnten. Im August organisiert die Sektion immer einen eintägigen Ausflug. Die Reise führte im 2011 via Höchst-Bregenz-Lindenberg-Oberstaufen durch Tannheimertal nach Haller am Haldensee zum Mittagessen. Das Wetter spielte ganz verrückt. Am Morgen regnete es, nach dem Mittag schneite es und am Nachmittag schien die Sonne. Die 60 mitgereisten Mitglieder sind am Abend dann müde und zufrieden in St. Gallen angekommen. Der Schlusshöck fand wie in den vergangenen Jahren hier im Saal des KBZ statt. Nach dem feinen Nachtessen fand noch eine Tombola mit vielen schönen Preisen statt. Es braucht sehr viel Aufwand aller Vorstandsmitglieder, bis wir die Preise zusammen haben. Anschliessend spielte das Duo K + K noch zum Tanze auf. In den letzten Jahren haben wir immer unsere Mitglieder zur traditionellen Neujahrsbegrüssung ins Clublokal Kronen Lounge des SC Brühl eingeladen – so auch Anfangs 2012. Nach dem Apéro und dem feinen Nachtessen wurden wir von unserem DJ Tschibii alias Roland Grossenbacher unterhalten. Unser Vorstandsmit-

glied hat alle Register gezogen und mit seiner lockeren Art für gute Stimmung gesorgt. Ich danke allen Mitgliederinnen und Mitgliedern im Vorstand und vor allem Sepp Heuberger herzlich für die grosse Unterstützung bei der Organisation der Anlässe. Auch allen anderen Personen, die uns immer wieder unterstützen gilt ein herzliches Dankeschön.

Zweimal im Jahr treffen sich die Deutschschweizer Sektionspräsidenten zu einem Gedankenaustausch. Interessant ist dabei, dass wir immer bei einer anderen Sektion zu Gast sind und so in der ganzen Deutschschweiz die Sitzungen abhalten dürfen. Im guten Dialog mit den anderen Präsidenten werden so verschiedene Probleme schnell und gut bewältigt.

## 2. Mitgliederbestand

Mitgliederbestand am 01.01.2011	374
Austritte	6
Eintritte	3
Todesfälle	8
Mitgliederbestand am 31.12.2011	363
Von 8 Mitgliedern mussten wir im vergangenen Jahr Abschied nehmen.	
Dieziger Josef, 1925, St. Gallen	
Caretti Tino, 1928, St. Gallen	
Gantenbein Andreas, 1937, Wittenbach	
Müller Fritz, 1921, St. Gallen	
Aeberhard Werner, 1932, St. Gallen	
Edelmann Niklaus, 1949, St. Gallen	
Keller Albert, 1914, St. Gallen	
Graf Hans, 1920, St. Gallen	

### 3. Tätigkeit des Vorstandes

Der Sektionsvorstand hat sich zu 5 Vorstandssitzungen getroffen. Schwerpunkt und Inhalt unserer Arbeit war die Organisation der Vereinsanlässe, das Mitteilungsblatt, die Sponsorensuche sowie neue Inserenten zu gewinnen. Die Mitgliederwerbung war dieses Jahr leider nicht sehr erfolgreich. Trotz gutem Werbematerial des ZV – danke Hanspeter Metzger ZV Mitglied für den schön zusammen gestellten Ordner – konnten wir unsere Erwartungen nicht ganz erfüllen. Mit neuem Elan werden wir uns bemühen, neue Mitglieder zu werben. Ich danke allen Mitgliedern, die uns dabei unterstützen. Ebenfalls möchte ich unserem Geranten und Freund Toni Durrer für das fein zubereitete Nachtessen danken. Ein herzliches Dankeschön unseren zwei

Vorstandskolleginnen Edvige Cavalleri und Uschi Dolpp sowie den Vorstandskollegen Markus Halbeck, Roland Grosenbacher sowie Hans Parillo. Ebenfalls einen grossen Dank geht an unsere Inserenten, Sponsoren und Gönnern, die uns das ganze Jahr wohlwollend unterstützt haben. Allen Mitgliedern, die sich in irgendeiner Form im vergangenen Jahr für die Veteranenvereinigung St. Gallen und Umgebung engagiert haben, möchte ich auch herzlich danken. Der Vorstand würde sich freuen, wenn 2012 möglichst viele Mitglieder an unseren Anlässen teilnehmen und unser Jahresprogramm auf gute Resonanz stossen würde.

St. Gallen, 17. Februar 2012

*Präsident Bruno Wüst*



**Gut organisierte Reisen mit modernsten Luxuscars und VIP-Clubbus**

23-68 Plätze,  
Klimaanlage, WC,  
Bordbar, Video,  
Fernseher usw.

**DAHLER** REISEN

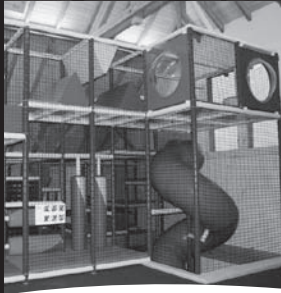
KARL DAHLER REISEN  
Moosstrasse 12  
CH-9030 Abtwil  
Telefon 071 313 99 00  
info@daehlerreisen.ch  
www.daehlerreisen.ch

DAHLER  
KARL DAHLER REISEN  
MAN  
CE 9138

Sport, Spiel und Spass für Alle.

# FREIZEIT PARK NIEDERBÜREN

[www.freizeitpark-niederbueren.ch](http://www.freizeitpark-niederbueren.ch)



## Lassen Sie sich mit vielen Spielmöglichkeiten überraschen!

### Abentüürwält

Unsere Abentüürwält mit Rutschenturm, Spaceball, Gumpischloss und vielem mehr ist ein Paradies für Gross und Klein!

### Bowlingbahn

Schieben Sie eine Kugel in unserer Bowlinghalle! Auf 8 Bahnen bieten wir Ihnen Bowlingsspass pur.

### Spielschüür

In unserer Spielschüür können sich die Kleinen so richtig nach Herzenslust austoben!

### Minigolf

Auf unserem 18-Loch Minigolf-Parcours haben Grosse und Kleine Spass!

### Erläbnisgastronomie

Unsere Erläbnisgastronomie bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten für Ihre privaten oder geschäftlichen Anlässe.

Freizeitpark Niederbüren GmbH, Staatsstrasse 17, 9246 Niederbüren  
T +41 (71) 422 30 01, F +41 (71) 422 49 54 [info@freizeitpark-niederbueren.ch](mailto:info@freizeitpark-niederbueren.ch)

Spannung und Spiel für Entdecker.

**ABENTÜÜR WÄLT**

Kugelgaudi für Jung und Alt.

**BOWLING BAHN**

Vergnügen für kleine und grosse Kids.

**SPIEL SCHÜÜR**

Gaumenfreuden für jeden Anlass.

**ERLÄBNIS GASTRONOMIE**

Outdoorspass für die ganze Familie.

**MINIGOLF PLAUSCH**

# TERMINE UND ANLÄSSE

30.03.2012	Preisjassen im Wirtshaus zum Dufour – <i>Beginn 19.30 Uhr</i>
23.05.2012	auf den Höhen des Appenzellerlandes (Verschiebungsdatum: 30.05.2012)
16.05.2012	Stade de Suisse, Bern – Besuch des Cup-Finals
09./10.06.2012	Schweiz. Veteranentage in Neuchâtel
25.08.2012	Veteranen-Ausflug
24.11.2012	Schluss-Höck in der KBZ-Aula – <i>Beginn 18.30 Uhr</i>
12.01.2013	Neujahrsbegrüssung in der Kronen Lounge PGS – <i>Beginn 18.15 Uhr</i>
15.02.2013	23. HV im Wintergarten «Oase» / KBZ – <i>Beginn 19.30 Uhr</i>
jeden Freitag	Veteranen-Stamm ab 17 Uhr bei Gigi und Urs Helfenberger Wirtshaus zum Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen

[www.fussballveteranen.ch](http://www.fussballveteranen.ch)

## ***malergeschäft palatini ag***

Geschäftsführer: Valentino Palatini  
Geschäft in: St. Gallen und Steinach

## **Wir bringen Farbe ins Spiel**

**malt – spritzt – tapeziert – verputzt – renoviert**

Fürstenlandstrasse 103, Postfach 249, 9013 St. Gallen  
Telefon 071 277 44 67, Fax 071 277 66 61  
[www.palatini-ag.ch](http://www.palatini-ag.ch) oder [palatini@dplanet.ch](mailto:palatini@dplanet.ch)



## **SCHNAPPSCHÜSSE VON DER HV 2012**

Erfreulich viele Gäste vom Zentralvorstand und den benachbarten Sektionen sowie Ehrenmitglieder beehrten uns mit ihrer Anwesenheit:

---

Ernst Frehner, Delegierter Zentralvorstand, Vize-Präsident Sektion GR-FL-SG

---

Hanspeter Metzger, Zentralvorstandsmitglied, Präsident Sektion Zürich

---

Marcus Halbeck, Zentralvorstandsmitglied, Vize-Präs. Sekt. SG, Präs. Sekt. Bodensee-Rheintal

---

Jakob Egli, Ehrenmitglied Sektion St. Gallen

---

Georg Bucher, Sekretär Sektion GR-FL-SG

---

Hans Lemmenmeier, Finanzchef Sektion Winterthur

---

Walter von Arx, Sportchef Sektion Zürich

---

Fredy Staubesand, Redaktor Sektion Baden und Umgebung

---

Reto Turner, Sekretär Sektion Baden und Umgebung

---

Hans Meyer, Finanzchef Sektion Innerschweiz

---

Monika Zihlmann, Sekretärin Sektion Innerschweiz

---

Peter Bachmann, Präsident Sektion Oberaargau-Emmental

---

Ruth Gerber, Sekretärin Sektion Oberaargau-Emmental

---

Peter Witschi, Präsident Kantonalen Fussballverband



Marcus Halbeck wurde aufgrund seiner ausserordentlichen Leistungen durch die HV zum Ehrenmitglied ernannt.



Als neue Mitglieder des Sektionsvorstandes wurden Hansruedi Albrecht (links) und Richi Sieber (rechts) gewählt.

## VORSTAND



### **Präsident**

Bruno Wüst  
Holzstrasse 5, 9010 St. Gallen  
071 244 48 44, wubru@bluewin.ch

### **Vizepräsident / Sponsoring**

Roland Grossenbacher  
Gossauerstrasse 12, 9246 Niederbüren  
071 422 31 41, tschiibii@bluewin.ch

### **Aktuarin**

Edvige Cavalleri  
Dreilindenhäng 10, 9000 St. Gallen  
071 222 69 22, ecavalleri@bluewin.ch

### **Kassierin**

Uschi Dolpp  
Obstgartenstr. 16, 9300 Wittenbach  
071 290 13 77, uschi.dolpp@bluewin.ch

### **Redaktor**

Hansruedi Albrecht  
Studerswilerstr. 20a, 9300 Wittenbach  
071 298 49 50, 079 282 32 12  
hr.albrecht@bluewin.ch

### **Sponsoring / Freitagsstamm**

Hans Parillo  
Rorschacher Str. 207, 9000 St. Gallen  
071 244 04 94, hansparillo@gmx.ch

### **Sponsoring**

Richard Sieber  
Bruggwiesenweg 18a, 9000 St. Gallen  
071 244 01 06, fitrichi@hispeed.ch

Herzlich willkommen!  
Rolf Bossart mit Herberg-Team



Landgasthof

*Zur alten Herberge*

Niederbüren

- gepflegte Bankette
- kreative Frischmarktküche
- stilvolles Ambiente
- jugendlich-fröhliche Gastfreundschaft

Tel. 071 422 20 91 • Fax 071 422 20 39 • [www.alte-herberge.ch](http://www.alte-herberge.ch) • Montag Ruhetag

# AUFNAHMEGESUCH

**Veteranen-Vereinigung des SFV**

**Sektion St. Gallen und Umgebung**



Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ Ort \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Clubzugehörigkeit \_\_\_\_\_

Geworben durch \_\_\_\_\_

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an: Uschi Dolpp, Obstgartenstrasse 16, 9300 Wittenbach

Niemand sieht, wie gut Sie hören

Lyric



Die Kontaktlinse fürs Ohr

**PHONAK** life is on

Der Lyric-Spezialist in St.Gallen

  
**ALBERS**  
HÖRINSTITUT

Metzgergasse 6 - 9004 St.Gallen  
Tel. 071 225 20 90 - [www.albers-hoerinstitut.ch](http://www.albers-hoerinstitut.ch)

## WIR GEDENKEN

Leider haben uns folgende Mitglieder für immer verlassen:

**Keller Albert, Birnbäumenstrasse 44, 9000 St. Gallen, 1914**

**Graf Hans, Iddastrasse 5, 9008 St. Gallen, 1920**

Wir werden die verstorbenen Veteranen-Kameraden in guter Erinnerung behalten und entbieten den Angehörigen unsere Anteilnahme.

## PREISJASSEN 2012

Der Vorstand freut sich, Sie liebe Kameradinnen und Kameraden, zusammen mit Ihrer Begleitung zu unserem traditionellen Jass-Turnier begrüßen zu dürfen.

**Freitag, 30. März 2012 um 19.30 Uhr**

**Wirtshaus zum Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen**

Für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer gibt es einen Preis.

Anmeldung an: Bruno Wüst, 071 244 48 44, 079 472 79 88, wubru@bluewin.ch

## AUF DEN HÖHEN DES APPENZELLERLANDES

Unter der kundigen Leitung von Josef Heuberger findet am Mittwoch, 23. Mai 2012 die Maiwanderung statt. Sie führt uns erstmals durch die herrliche Landschaft Appenzell Ausserrhodens. Bei sichtigem Wetter verspricht uns Josef eine wunderbare Aussicht zum Bodensee, zum Alpstein mit dem Säntis, zu den Churfürsten, den Appenzeller und Toggenburger Hügeln sowie den Glarner Bergen.

**Das detaillierte Programm finden Sie als Beilage in diesem Fussball-Veteran.**

## JAHRESMARKE 2012/13 FÜR DEN MITGLIEDERAUSWEIS

Die Jahresmarke 2012/13 für den Mitgliederausweis liegt diesem Fussball-Veteran bei.

# Blumen Pfister

Blumengeschäft/Gärtnerei · Röschstrasse 17a · 9000 St.Gallen-Krontal  
Telefon 071 244 57 31 · Telefax 071 245 25 05 · www.blumenpfister.ch

Das Fachgeschäft für frische, farbige Floristik.

Wir freuen uns, auch  
Ihre speziellen Blumen-  
wünsche zu erfüllen.

Benützen Sie unseren  
beliebten Hauslieferdienst.



## **tschiibii** - Ihr DJ für besondere Anlässe

Steht gerade ein „runder“ Geburtstag oder ein Familienfest an und suchen Sie dafür die passende musikalische Unterhaltung?

*\*dann liegen Sie bei mir genau richtig\**

Unter dem Motto „Sie wünschen, ich spiele“ lege ich Hits und unvergessliche Evergreens aus den letzten 80 Jahren auf!

Auf Wunsch berate ich Sie auch gerne bei der Planung Ihres Festes und führe als Conférencier durch den Anlass.



Grossenbacher Roland  
Gossauerstrasse 12  
9246 Niederbüren  
071 / 422'31'41



# TSCHIIBII – CORNER

*Wie ärgere ich mich doch immer wieder...*

*...über die so inkompetenten und allwissenden Sportjournalisten, die ihren «Senf» in sogenannten Sportkolumnen zum Besten geben!*

**Normalerweise lese ich diese Sensationsberichte selten, doch hie und da kommt mir halt trotzdem mal so ein «Revolverblatt» in die Finger. Und was ich da von diesen «Journalisten-Heinis» vielmals vorgesetzt bekomme, macht mich stutzig und wütend zugleich und manchmal verstehe ich die (Sport-) Welt nicht mehr.**

**Ich möchte dies anhand von zwei aktuellen Beispielen aufzeigen:**

Da kommt Simon Ammann, seines Zeichens Doppel-Olympiasieger und Gewinner unzähliger Skisprung-Konkurrenzen, in diesem Jahr nicht so recht auf Touren. Dies, weil halt die Form nicht so stimmte oder ihm die Witterungsbedingungen einen Strich durch die Rechnung machten.

Und schon erzählen uns die gescheiterten Kolumnenschreiber, dass «Simi» wohl nie mehr auf Touren kommen werde, seine Zeit eh vorbei sei und es für ihn besser wäre, aufzuhören!

Simon Ammann liess sich Gott sei Dank von solch «hohlen» Schreiberlingen nicht entmutigen und er gab bekannt, dass er bis zu den nächsten Olympischen Spielen in Sotschi weitermachen werde.

Bravo «Simi». Ich bin überzeugt, dass bereits im nächsten Jahr wieder bessere Platzierungen folgen und er für Sotschi 2014 ein ganz heisser Medaillen-Anwärter sein wird!

**Als zweites Beispiel möchte ich Roger Federer erwähnen:**

Auch hier raten Sportkolumnisten unserem Tennis-Star bereits zum Rücktritt, nur weil ihm die Siege nicht mehr so leicht in den Schoss fallen. Dabei wird doch glatt vergessen, was unser dreifacher «Weltsportler des Jahres» in all den Jahren geleistet und uns mit seinem genialen Tennisspiel grosse Freude bereitet hat.

Auch Roger Federer, immerhin noch die aktuelle Nummer 3 der Weltrangliste, lässt sich ob dieser Kritik nicht beeindrucken und das ist gut so!

Alle diese unqualifizierten Kolumnenschreiber sollten sich mal hinter die Ohren schreiben, wie viel Ehre diese beiden Ausnahmesportler und aussergewöhnlichen Persönlichkeiten schon für unser Land eingelegt haben und auch noch einlegen werden...

In diesem Sinne: «Hopp Simi und hopp Roger, auf Eure Zukunft!»

*tschiibii*

# RESTAURANT REHETOBELSTRASSE

Rehetobelstrasse 15 9000 St.Gallen Tel: 071/ 244 51 60

Öffnungszeiten  
täglich ab 8.30 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

**Montag bis Freitag  
gutbürgerliche Mittagsmenus**

Auf Ihren Besuch freuen sich Vicky und das Rennbahn-Team

# WIR BEGRÜSSEN

**Wir begrüßen unsere Neumitglieder herzlich und freuen uns auf eine aktive Teilnahme an unserem Vereinsgeschehen.**

Frehner Ernst, Ahornweg 2, 9472 Grabs  
Heinrich Ruth, Waldhofstrasse 12A, 9240 Uzwil  
Signer Werner, Langelenstrasse 12b, 9100 Herisau  
Vukadovic Mirco, Tempelackerstrasse 22, 9000 St. Gallen

# WIR GRATULIEREN

## Wir gratulieren zum Geburtstag

In dieser Rubrik gratuliert «Fussball-Veteran» den Mitgliedern ab 65 Jahren, welche zwischen der aktuellen und der nächsten Ausgabe unseres Vereinsheftes ihren runden oder halbrunden Geburtstag feiern.

## Herzliche Gratulation und gute Gesundheit!

### Zum 65.

Edelmann Alfred  
*Oststrasse 24, 9016 St. Gallen, 14.05.*  
Muntwyler Fredy  
*Stelzenweg 2, 9403 Goldach, 30.05.*  
Kellenberger Arnold  
*Achslenstrasse 14, 9016 St. Gallen, 23.07.*

### Zum 70.

Hofer Herbert  
*Bahnhofstrasse 3, 9443 Widnau, 04.04.*  
Hungerbühler Willi  
*Gerbeweg 7, 9000 St. Gallen, 03.05.*  
Albrecht Hansruedi  
*Studerswilerstrasse 20a, 9300 Wittenbach 17.06.*

### Zum 75.

Riva Vitale  
*Postfach 1725, 9001 St. Gallen, 26.04.*  
Baumgartner Arnold  
*Rehetobelstr. 34, 9016 St. Gallen, 25.05.*  
Schöllhorn Heinz  
*Wolfgangstr. 61, 9014 St. Gallen, 25.05.*  
Fuchs Walter  
*Bahnhofplatz 2, 9326 Horn, 29.06.*  
Rieser Hans  
*Wiesenfeldstr. 4, 9000 St. Gallen, 31.07.*

### Zum 80.

Fürer Oskar  
*Bernhardwiesstr. 11, 9014 St. Gallen, 25.04.*  
Mazzaretti Luigi  
*Reherstr. 23, 9016 St. Gallen, 04.07.*  
Schadegg Kurt  
*Rosenbühlstr. 6, 9242 Oberuzwil, 11.07.*

### Zum 85.

Hohl Alfred  
*Zilstrasse 8, 9016 St. Gallen, 24.04.*

### Zum 90.

Laforce Max  
*Lindenhof, 9000 St. Gallen, 15.06.*  
Senn Alois  
*Kolumbanstr. 48, 9008 St. Gallen, 11.07.*



## Die Mitglieder sind das Kapital der Veteranen-Vereinigung

Zurzeit sind 363 Mitglieder in unserer Sektion vereinigt. Und es könnten noch zahlreiche mehr sein. Gründe für einen Beitritt gibt es genügend. So zum Beispiel:

- An unseren regelmässigen Treffen tauschen wir unsere Gedanken über die aktuelle Situation des Schweizer Fussballs aus und amüsieren uns an den Anekdoten aus der Vergangenheit.
- Natürlich besuchen wir auch den Cupfinal und die Spiele unserer Nationalmannschaft.
- Unsere Sektion ist sehr aktiv. Ein initiativer Vereinsvorstand zeichnet für die Organisation verschiedener Anlässe verantwortlich.
- Wir pflegen eine enge Beziehung zum Schweizerischen Fussballverband SFV, den schweizerischen Fussballclubs und anderen, dem Fussball nahe stehenden Organisationen.

- Mit dem «Fussball-Veteran» informieren wir unsere Mitglieder und Freunde über das Vereinsgeschehen. Das Mitteilungsblatt wird zunehmend attraktiver und umfangreicher gestaltet. Unser Ziel ist es, den «Fussball-Veteran» zu einer beachteten und geschätzten Lektüre für unsere Mitglieder und Freunde zu entwickeln.
- Unser Jahresprogramm ist attraktiv und bietet allen etwas.
- Und das alles für den bescheidenen Jahresbeitrag von Fr. 30.–.

Geschätzte Sportkameraden, helft aktiv mit, neue Mitglieder zu werben. Das Anmeldeformular findet ihr auf Seite 17. Redet mit euren Kameraden und Freunden und ermuntert sie zum Mitmachen. Herzlichen Dank für den Einsatz zu Gunsten unserer Vereinigung.

*HRA*

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Veteranen-Vereinigung des Schweiz. Fussballverbandes St. Gallen und Umgebung

### Präsident

Bruno Wüst, Holzstrasse 5, 9010 St. Gallen, 071 244 48 44, wubru@bluewin.ch

### Redaktion

Hansruedi Albrecht (HRA), Studerswilerstr. 20a, 9300 Wittenbach, 071 298 49 50  
hr.albrecht@bluewin.ch

### Inserate

Roland Grossenbacher (tschiibii), Gossauerstr. 12, 9246 Niederbüren, 071 422 31 41  
tschiibii@bluewin.ch

### Druck

DKD AG, Druck-Kommunikation-Design, CH-9215 Schönenberg

### Erscheint

März, August, Dezember

### Redaktionsschluss 02/2012

06. Juli

**Wir danken allen Inserenten für ihre sehr geschätzten Inserate im «Fussball-Veteran».**



**Wir wünschen den wackeren  
Fussball-Veteranen schöne und  
gelungene Anlässe...**

**...aber auch bei uns sind Sie herzlich willkommen!  
Trotz günstigen Preisen fachliche Beratung und Service!**



**schnetzer**  
möbel • gossau

**Wilerstrasse 66, 9200 Gossau, Tel. 071 385 30 85  
Täglich durchgehend 9 bis 18.30 Uhr geöffnet**



*Wirtshaus*  
zum *Dufour*

*Traditionelle schweizer Küche*

## Das Haus mit dem vielseitigen Raumangebot



- Restaurant
- Bauernstube
- Herrenstube
- Raucherstübli
- Seminarraum
- Festsaal

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Familie Helfenberger & Team

**Bahnhofstrasse 19 • 9000 St. Gallen**  
**Tel. 071 222 85 90 • Fax 071 222 85 81**